

# Latweefchu Uwifes.

Ur augstaß Gewefchanas = Kummiffiones ftaau un nowehlefchanu.

Nr. 10. Zettortdeenâ 7tâ Merza 1829.

## No N e r r e t a s.

Pabeidstis esinu es ir scho gadd' fawas draudses apmekleschanu, un gan gruhiti man nahzesh panest seemas stipru faltumu, istabu karstumu, fuhrus duhimus, kurreem daschâ weestâ usgahju, un daschu zittu ne eerastu leetu; bet wiffas schahs gruhitibas tappe pilnigi usfwehrtas zaur to preeku, fo es baudiju redsedams, ka mannas draudses lohzeffi jo deenas ar mihlaku prahtu peenemm mannas pamahzifchanas, un ihpaschi, ka grahmatu-laffifchana un prahta-gaischums jo deenas wairak pee teem wairojahs. — Sinnams kad, fo fawâ draudse esinu atraddis, ar to falihdsinaju, kas daschâ zittâ draudse noteek, un ihpaschi ar to, fo Birsgalles zeenigs mahzitaish preefsch 2 gaddeem (Uw. 1827, Nr. 10) no fawas draudses istahstija, tad man gan buhtu fluffu jazeesch, jo tad redsu, ka manna draudse no daschahm zittahm dauds masakahm draudsehm tohp uswinnetâ. Bet kad turprettim winnas schâ laika buhschanu falihdsinaju ar to, fâ to preefsch 13 gaddeem pee fawas pirmas braufschanas atraddu, tad ne warru winnai atraut to nopelnitu gohda-leezibu, ka ta us mannahm passubbinaschanahm klausijusees, un ka dauds no winnas lohzeffleem irr dsinnuschees peeaugt eefsch fristigas atihfchanas, un ihpaschi eefsch gohdigas behrnu-audsinaschanas. Pee fawas pirmas braufschanas es atraddu fawâ draudse, kurrâ scho gadd' 5719 dwehseles isfkaitiju, 625 grahmatneekus, un taggad schê irraid 1433, un retti kahda seema pahrgahje, fur man ne buhtu tas preeks bijis, ka leeli zilweki, kas paschi bij' ismahzijuschees, ar fawu grahmatu manna preefschâ nahze. Toreis tikfai retti kahds muifschas-puifis mahzeja rakstus wilft, un taggad irr 60, kas rakstih mahzijuschees; toreis lohti kahds fainneeks mahzija fawus audseknus grah-

matâ, un taggad ne truhft tahdu, kas par teem gahda, fâ par faweem pascheem behrneem, jebfchu Deewam schehl gan wehl wairak tahdu irr, kas tohs pamett tumfiba. Bet tahdi us preefschdeenahm gan paschi redsehs, fâ gruhiti teem buhs, audseknus dabbut, ja ne apnemfees peenahkami gahdaht par winnu labbu isfkohleschanu, un tâ tad ir winneem griiboht negriiboht buhs jadsennahs eefsch to labbu fainneeku pehdahm. — Tas leelakais grahmatneeku pulks un ta labbaka behrnu-mahzifchana irr manna Issemuischas-draudse, fur ne kad skohlanau bijust, un fur tomehr no 934 dwehselehm, no kurrâhm 156 kattolu tizzibai peederr, un grahmatas ne proht, 363 irraid, kas grahmatâ mahzijuschees, jeb wehl mahzahs. Tas nahk no ta, ka tee jau fenn deenahm tohs wahrduß apzerrejuschi kas preefsch wezza Etendera Bildu-Abbizes fahro, prohti schohs: „gohds mahtei, kas to mihli darr, fo tehws dehl darbeem tâ ne warr;“ ka tee fawas meitas lifke ismahziht, un ka tahs, wairak ap mahjahm dsihwodamas, un pehz par seewahm un fainneezehm paliffuschas, fawu gohdu mekleja eefsch labbas behrnu-mahzifchanas. Raut jel ir zitti wairak tâ darritu!

Labpraht sinnaht griibedams, zif un kahdas grahmatas manna draudse atrohnamas, es scho gadd' pehz tahm praffiju, un atraddu 432 wezzas, un 538 jaunus dseefnu grahmatas, 265 jaunus Testamentes, 29 Bihbeles, 80 spreddiku-grahmatas, un 21 masu Bihbeli. Grahmatas, kurrâs Deewa-wahrdi, gan winneem deesgan un arween wehl pecaug, bet par zittahm, kas prahta-aygaismoschanas = jeb laika-kawefchanas dehl farakstitas, un kurrâs dauds labbas mahzibas no prahtigas dsihwofchanas, no lauku-, dahrsu-, un lohpu-lohpschanas atrohnamas, un fo tee nepareisi nosauz par neeku-grahmatahm, par

tahdahm tee ne labprahnt tehere sawu naudu, un tahdas gan reitti pee winneem atraddihs, ja tohs ne buhtu par welta dabbujuschi. Ka nu arridsan ar tahdahm wairaf eepasibstohs, un zaur tahm gudrafi paliktu eefsch laizigahm leetahm, tad par to naudu, kas no tahs glahbschanas-grahmatinas eenahkusi, esmu dauds tahdu der-rigu grehmata muhsu Nerretas skohlai nopirzis, kas schè no skohlas behrneem tohp lassitas, un fo arridsan ikweens warr dabbuht us sawahm mahjahm, kas par neddelas-lassifchanu skohlai 2 graschus atstahj. Scho naudu gribbam kraht, un par to us preefschdeenahm fagahdaht jaunus grahmata, jeb arridsan muhsu wezzahm skohlas-grahmatahm jaunus wahkus. Tà tantini, ja paschi tikkai gribbetu, sawas wajadsibas par lehtu maksu warretu dabbuht labbu padohmu, zaur fo tee daschu leelu skahdi no fewim warretu nowehrft. — Kaut tee tikkai fineltohs no ta gudribas-awota, kas teem adarrihts, kaut tee tahs dsirdetas un lassitas mahzibas paturretu labba gohdiga firdi, un jo deenas wairaf peeaugtu ne ween Deewa-atsibschana, bet arridsan wiffa zitta samanniga dsihwoschana!

Wagner, Nerretas mahjitais.

### Tee fas fluddinafchanas.

Pehz Kursemmes basnizas tee fas spreeduma scheitan tohp fluddinahts, ka ta pilniga basnizas tee fa nahkamà pawaffarà no Zotas Awrila deenas lihds 13tu Meija deenu schi gadda taps turreta. Jelgawas pilli 11tâ Wewrara 1829.

(S. W.) Gotthard Bistram, Kanzleris.

(Nr. 153.) Siktehrs E. W. Slewogt.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr. Kad tas Kubigas bischu kalleis Johann Emrich Dorkewitz sawa appalsch leelas Efferes nomirruscha meesiga brahla, ta jehgera Kahrla Ewalds Dorkewitz, kas nomirris bes ka winsch fo buhtu nosazzijis par sawu atstahntu mantu, to irr usnehmis pehz tee fas likkumu nowehleschanas un mantu usraksifchanas, un par isaizinafchanu us teesu irr luhdses, tad no Kubigas aprinka tee fas wiffi un ikkurri, kam pee tahm atliffuschahm mantahm ta preefsch peeminnetà jehgera Kahrla Ewalds Dorkewitz kaut kahdas tee figas prassifchanas un mellefchanas buhtu, jeb buht dohma-

tu, us teesu tohp preefschâ aizinati, lai ja negribb sawu teesu saudeht, diwju mehneschu starpâ, prohti lihds 29tu Awrila schi gadda, kas kâ tas weenigais un isflehsamais termihns par usdohfchanu irr noteiktis tapsis, ar sawahm prassifchanahm un mellefchanahm un winnu parahdischanahm kâ peenahfahs pee augscham peeminnetas tee fas peeteizahs, ar to peebraudeschanu, ka tas, kas schinni termihnâ woi pawiffam ne, woi kâ kâ peenahfahs ne buhs peeteizees, ar sawahm mellefchanahm pee tahm minnetahm atliffuschahm mantahm pagallam taps isflehgts un nowidihst, ta kâ arridsan wiffi tee, kas tam nelaika Dorkewitzam parradâ palikkuschchi, scheidt us aizinati un peerahditi tohp, to kas winneem irr jamakfa, schinni is aizinafchanas termihnâ un tapehz wiffwehlaki 29tu Awrila f. g. pee schihs tee fas un pee strahpès, ka otru teef buhs jamakfa, pareisi usdohht. Ko buhs wehnemt! Islaisis 8tâ Wewrara 1829.

Isaizinafchana us teesu.

(Nr. 155.)

(S. W.)

Pehz pawehleschanas  
E. Günther, siktehrs.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas no Tulkumes aprinka tee fas wiffi tee, kam pee tahm masahm atliffuschahm mantahm tahs eefsch Estruttles nomirruschas atraitnes Regina Goertz, mellefchanas un prassifchanas buhtu, scheidt tohp us aizinati, ja gribb wiffu sawu teesu turpmak pasaudeht, lihds 18tu Merza schi gadda ar tahm scheidt peeteiktes un taktaisni parahdiht. Tulkumè 11tâ Wewrara 1829.

(L. S. W.)

L. von Kleist, aprinka tee fa skungl  
Siktehrs George Paul.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr. tohp no Kalnazeema pagasta tee fas tas preefschtfshettreem gaddeem no sawi pagasta isbehdsis dehta nomirruscha Kshweemuischas meschafarga Dorka Janna, ar wahrdi Kaspar, us aizinahts, kad winns sawu behrnu daktu no sawa nelaika tehwa gribbet dabbuht, eefsch to starpu lihds to 16tu Merza f. g. pee schihs pagasta tee fas peeteiktes, zittadi winns wairs netaps peenemts.

Kalnazeema pagasta teefa tai 19tâ Janwara 1829.

J. Uhdre, pagasta wezzafais.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majestettes ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs u. t. j. pr. tohp no Leelas Behrses pagasta tee fas wiffi parradu deweji ta islikta fainneeka Buntu Otto, par kuru mantu dehl truhkuma inventariuma un zittu parradu zaur schihs tee fas spreedumu konkursis nolikts, aizinati, lai pee saudeschanas sawas tee fas, lihds 26tu

Merza mehnescha deenu schi gadda, pee schihs teefas ar sawahm taisnahm prassischanam peeteizahs, un tad sagaida ko teefa spreedihs.

Leelas Behrses pagasta teefa tanni 12tâ Janwara mehnescha deenâ 1829. 2

Muhje Jakob, pagasta wezzafais.

(Nr. 11.) L. W. Ewers, pagasta teefas ffrihweris.

\*

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstis u. t. j. pr., tohp no Randawas pagasta teefas aizinati tee, kam kahdas parraduprassischanas no teem Randawas faimneekem Zibotu Krischa, Undsewaggaru Behrtula, Mulzikka Berenta, Zullu Andreija un ta Zuffumes pilskunga faimneeka Widdusaifubu Mattihfa, kurri sawas mahjas dehl truhkuma nodewuschi, buhtu, lai tee pee strahpes tahs muhschigas kluffuzeeschanas un pee faubeschanas sawas teefas un metleschanas, lihds rnu Meija schi gadda, kas tas ween weenigais un isflehdams terminhs par peeteifschanu buhs, pee schihs pagasta teefas peeteizahs, un tad sagaida ko schi teefa pehz likkumeem spreedihs. To buhs wehrâ nemt!

Randawas pagasta teefa tai 12tâ Bewrara 1829. 2

Tobm Rahrum, pagasta wezzafais.

(Nr. 73.) J. D. Külpe, pagasta teefas ffrihweris.

\*

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstis u. t. j. pr., tohp no Krohna Dholesmuischas pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas prassischanas pee ta, no sawahm mahjahm islikta Krohna Dholesmuischas faimneeka Umbohnu Mikkla, par kurra mantu konkursa spreesta, usaizinati, lai pee schihs pagasta teefas lihds 6tu Awrila mehnescha deenu schi gadda peeteizahs, jo pehzaki wairs ne weens ar prassischanam peenemts netaps. Krohna Dholesmuischas pagasta teefa tanni 6tâ Bewrara deenâ 1829. 3

(S. W.) ††† Purrinu Jannis, pagasta wezzafais.

(Nr. 75.) Carl Lehnert, pagasta teefas ffrihweris.

\*

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstis u. t. j. pr., tohp no Leegu pagasta teefas wiffi parradudewei ta lihdschinniga Leegumuischas faimneeka Durbu Kruhnu Unta, par kurra mantu, inventariuma truhkuma un zittu parradu labbas, konkurse nolikta, aizinati, lai pee faubeschanas sawas teefas, wiswehlaki lihds 16tu Awrila schi gadda, pee schihs teefas ar sawahm taisnahm prassischanam peeteizahs, un tad sagaida, ko schi teefa pehz likkumeem spreedihs.

Leegu pagasta teefa tanni 16tâ Bewrara 1829. 3

††† Bakku Klahws, pagasta wezzafais.

(Nr. 23.) E. Berg, pagasta teefas ffrihweris.

Pehz Kerklina pagasta teefas spreeduma tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas, pee teem, pee Kerklina pagasta teefas peeberrigeem faimneekem, Behrtulaitu Mahrtna, un Seemelu Mattihfa, kurri paschi parradu dehl sawas mahjas nodewuschi, un par kurru mantahm konkurse irr no spreesta, aizinati, lai wiswehlaki lihds pirnu Awrila mehnescha deenu schi gadda, kas par to weenigu un isflehdsamu terminu irr nolikta, pee schihs pagasta teefas peeteizahs.

Kerklina pagasta teefa tai 25tâ Bewrara 1829. 3

††† Seemel Kristaps, pagasta wezzafais.

Friedrich Braun, pagasta teefas ffrihweris.

\*

No Wezseefates pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas prassischanas no ta Wezseefates faimneeka Jaunsemju Fritscha irraib, kas sawas mahjas inventariuma truhkuma dehl atdewis, un par kurra mantu konkurse spreesta, usaizinati, lihds 10tu Awrila schi gadda pee schihs pagasta teefas peeteiftees.

Wezseefates pagasta teefa, tanni 17tâ Bewrara 1829. 3

(S. W.) ††† Mhbelneeku Sihmann, pagasta wezzafais.

(Nr. 9.) Friedrich Milbebrand, pagasta teefas ffrihweris.

\*

No Lindes pagasta teefas tohp wiffi, kam ween peeteifigas parradu prassischanas buhtu, pee tahs mantas ta Lindes faimneeka Wehweru Jahna, kas sawas mahjas truhkuma dehl nodewis, un par kurra mantu, wiina parradu un slihta inventariuma dehl, ta konkurse nolikta irr, zaur scho usfaukti, lai lihds 19tu Awrila f. g. pee schihs teefas peeteizahs, un pehz likkumeem to spreedumu wehrâ nem, jo kas no wiineem wehlaki atfauktohs, netaps wairs peenemts.

Lindes pagasta teefa tai 15tâ Bewrara 1829. 1

(L. S. W.) ††† Maega Mahrtnsch, pagasta wezzafais.

(Nr. 42.) M. Wannag, pagastateefas ffrihweris.

\*

No Wezfaules pagasta teefas teef wiffi tee, kam taisnas parradu prassischanas pee ta Wezfaules muischas faimneeka Sittiku Dahwa irr, kas nespehziabas un inventariuma truhkuma dehl, faimneeks wairs ne effoht, un par kurra mantu konkurse nolikta, aizinati, lai wiffwehlaki lihds 22tru Merza mehnescha deenu f. g. pee schihs pagasta teefas peeteizahs.

Wezfaules muischas pagasta teefa tanni 1mâ Bewrara 1829. 1

(L. S. W.) Punnen Krist, pagasta wezzafais.

(Nr. 9.) J. Roussel, pagasta teefas ffrihweris.

No Gaikesmuischas pagasta teefas tohp sinnams darrihts, ka pee schi nowadda fainneeka Upscheneeku Frizza, no Nihgas pahrbraukdams, weens dumju behrs sirgs, 8 gaddu wezs peeklihdis; kam schis peederr, tohp aizinahs, no appafsch peeminnetas deenas, eefsch diweem mehnescheem prohti lihds 29tu Merza f. g. pehz atlihdsinaschanas to isdohschanu scho sirgu prettim nemt, jo pehz schi nolikta laika tas tai pagasta lahdei par labbu, uhtropê tapz pahrdohts. Gaikesmuischas pagasta teefa tai 1mâ Bewrara 1829. 2  
(L. S. W.) ††† Kunnu Andrey, pagasta wezzakais.  
(Nr. 3.) P. F. Diekmann, pagasta teefas ffrihweris.

No Gaikesmuischas pagasta teefas tohp scheid zaure scho fluddinaschanu sinnams darrihts, kam kahdas taifnas prassifchanas pee tahs scheid alliktas mantas tahs lihdsfchinnigas nomirruschads Muischaszeemas mohderes Unnes, nelaika Wridrikka feewas, buhtu, lai no schihs appafsch peeminnetas deenas eefsch diwju mehneschu starpas prohti lihds 29tu Merza f. g. pee schihs pagasta teefas peeteizahs. Gaikesmuischas pagasta teefa tai 1mâ Bewrara 1829. 2  
(L. S. W.) ††† Kunnu Andrey, pagasta wezzakais.  
(Nr. 4.) P. F. Diekmann, pagasta teefas ffrihweris.

Kad tee pee Lestenes pagasta peederrigi brahli, Frizzis un Kahlris Kripchen, pehz atlihdsinaschanu sawu Krohna nodohschanu, pee schihs pagasta teefas ne irr meldejuschees un ar wezzahm passu grahamatahm apfahrt wasajahs, tad tohp ta gohdinajama polizeies teefa, kurras aprinki schee wirs minnehti diwi brahli Kripchen atrohnami buhtu, luhgta, ar winneem ta darriht, to liffkumi preeksch tahdeem zilwekem, kas bes passa grahamatahm apfahrt wasajahs, preekschâ raksta.

Lestenes pagasta teefa tanni 6tâ Bewrara 1829. 2  
(S. W.) Sillit, pagasta wezzakais.  
(Nr. 10.) Frd. Wagner, pagasta teefas ffrihweris.

### Zittas fluddinaschanas.

Rufches dsimtsmuischâ no Jahneem 1829 tabe flauzamas gohwis us renti irr isdohdamas. Kas tabe grihb usnemt lai tur peeteizahs pee muischas walbschanas, arridsan weens labz ahbolu un faknu dahrs dahrsneeks deenesta weetu turpat warr atraft.

Weens wehl ne gadda wezs baltz putnu funs garrahn bruhnahn aufim un bruhneem plekkeem Wezfaules dsimtsmuischâ irr peeklihdis; sinnu par ta warr prassihst pee muischas ffrihweri F. Rouffet.

### Naudas, labbibas un prezzu turgus us plazzi. Nihgê tanni 25tâ Bewrara 1829.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 69 $\frac{1}{2}$ Kap. papihru naudas gelbeja	1	—	1 pohds fannepu . . . . . tappe makfahrs ar	1	—
5 — papihru naudas . . . . .	1	35	1 — linnu labbakas surtes — —	1	50
1 jauns dahlderis . . . . .	1	32	1 — — fliktakas surtes — —	1	—
1 puhrs rudsu . . . . . tappe makfahrs ar	—	92	1 — tabaka . . . . .	—	70
1 — kweefschu . . . . .	2	25	1 — dselses . . . . .	—	70
1 — meefschu . . . . .	—	85	1 — sweesta . . . . .	2	10
1 — meefschu = putrainu — — — —	1	25	1 muzza silku, preefschu muzza — —	5	—
1 — ausu . . . . .	—	65	1 — — wihsfchnu muzza — —	5	25
1 — kweefschu = miltu . . . . .	2	50	1 — farkanas fahls . . . . .	8	—
1 — bihdeletu rudsu = miltu — — — —	1	50	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	—
1 — rupju rudsu = miltu — — — —	—	90	1 — rupjas baltas fahls — —	4	75
1 — firnu . . . . .	1	20	1 — smalkas fahls . . . . .	4	25
1 — linnu = sehklas . . . . .	2	25	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
1 — fannepu = sehklas . . . . .	—	80	warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ		
1 — kimmenu . . . . .	1	25	makfa.		

3 st zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostprovinzen: F. D. Braunschweig, Censor.  
No. 129.